



# Генеральная Ассамблея

Пятьдесят пятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
9 February 2001  
Russian  
Original: French

---

## Второй комитет

### Краткий отчет о 28-м заседании,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 27 октября 2000 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Никулеску ..... (Румыния)

*затем:* г-жа Баррингтон ..... (Ирландия)

## Содержание

Пункт 92 повестки дня: Вопросы макроэкономической политики  
(*продолжение*)

- a) Торговля и развитие
- b) Сырьевые товары
- c) Кризис внешней задолженности и развитие

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого комитета.

00-71345 (R)

\*0071345\*

*Заседание открывается в 10 ч. 25 м.*

**Пункт 92 повестки дня: Вопросы макроэкономической политики** (A/55/68–S/2000/377, A/55/69–S/2000/378, A/55/71–S/2000/393, A/55/74, A/55/157–S/2000/102, A/55/257–S/2000/766, A/55/260–S/2000/108, A/55/310, A/55/375)

**а) Торговля и развитие** (A/55/320, A/55/396, A/55/15, A/55/139–E/2000/93, A/55/434–S/2000/926)

**б) Сырьевые товары** (A/55/332, A/55/139–S/2000/93)

**в) Кризис внешней задолженности и развитие** (A/55/422, A/55/183)

1. **Г-н Карлсон** (Вице-президент Всемирного банка) говорит, что, как и Организация Объединенных Наций, Банк в своей деятельности преследует цель сокращения вдвое масштабов нищеты к 2015 году и повышения уровня жизни в условиях справедливого и устойчивого развития для всех. Достичь этой цели нелегко. В докладе о мировом развитии за 2000 год описываются многочисленные аспекты борьбы с нищетой. На крупных конференциях, созывавшихся Организацией Объединенных Наций в 90-е годы, были определены основные направления нашей деятельности; и эти направления представляют большой интерес с точки зрения сотрудничества между Всемирным банком и Организацией Объединенных Наций в контексте двух важных форумов, которые состоятся в 2001 году: третьей Конференции по наименее развитым странам и Международной встречи на высшем уровне по проблеме финансирования развития.

2. У каждого учреждения есть свое собственное расписание мероприятий. В основе расписания Всемирного банка лежит его ежегодное совещание, которое в этом году было проведено в Праге; вокруг него в мире было много шума, однако люди, возможно, недостаточно осведомлены о сути обсуждений, состоявшихся в упомянутом городе. В ходе обсуждений Президент Всемирного банка г-н Джеймс Вульфенсон подчеркнул, что во-первых, многие развитые страны не достигли установленных на международном уровне показателей в отношении официальной помощи в целях развития; во-вторых, развитые страны

должны предоставить такие ресурсы, которые позволили бы облегчить долговое бремя развивающихся стран в более сжатые сроки, более радикальным образом и в больших масштабах; именно к богатым странам следует обратиться с призывом принять меры по скорейшей реализации Инициативы в пользу бедных стран с крупной задолженностью, финансирование которой не должно обуславливать сокращение помощи, предоставляемой странам со средним уровнем доходов, или повышению связанных с нею издержек. В-третьих, развитые страны должны устранить препятствия в области торговли, которые наносят ущерб бедным странам и совокупные убытки от которых вдвое превышают весь объем помощи в целях развития. В-четвертых, необходимо использовать принципиально новые инструменты, такие, например, как пожертвования, в частности на цели борьбы со СПИДом, охраны окружающей среды, обеспечения базового образования и здравоохранения. В-пятых, двусторонние и многосторонние доноры должны сотрудничать между собой в вопросах рационализации своих процедур в целях сокращения оперативных расходов. И наконец, следует признать, что появляется все больше проблем, для решения которых требуются усилия на глобальном уровне. Богатые страны никогда прежде не достигали такого уровня процветания, технологический прогресс никогда прежде не был столь динамичным, а перспективы экономического роста никогда прежде не были столь радужными: поэтому всем странам следует с новыми силами взяться за решение такой важной задачи, как сокращение масштабов нищеты.

3. Всемирный банк заявляет о своей полной готовности сотрудничать с Организацией Объединенных Наций в рамках подготовки и проведения двух важных форумов, запланированных на 2001 год. Что касается третьей Конференции по наименее развитым странам (НРС), то руководители Всемирного банка в настоящее время обсуждают в Женеве со своими коллегами из ЮНКТАД механизмы такого сотрудничества и приветствуют усилия ЮНКТАД, направленные на то, чтобы обеспечить участие в указанной Конференции всех учреждений системы Организации Объединенных Наций. Принятые по ее итогам решения должны принести пользу не

только наименее развитым странам, но и бедным странам, которые переживают весьма схожие трудности, а также странам с переходной экономикой. Действительно, как известно, большинство неимущих живет не в НРС.

4. Международное мероприятие высокого уровня по финансированию развития, вероятно, даст возможность убедиться не только в существовании ресурсов, но и в их эффективном использовании. Речь идет не только о финансировании; следует, например, позаботиться о том, чтобы важные международные решения действительно поддерживали усилия стран, которые пытаются избавиться от нищеты. Ресурсы, которые могут быть направлены на цели развития, включают внутренние ресурсы, внешнюю официальную помощь и частные инвестиции. Соотношение долей этих ресурсов варьируется по странам, равно как и трудности, с которыми сталкивается каждая из них. Именно поэтому, даже несмотря на возможную целесообразность, такая мера, как облегчение долгового бремени, отнюдь не является панацеей. В свою очередь вложение финансовых ресурсов в международный коллективный потенциал также сопряжено с трудностями. Отсюда следует, что краеугольным камнем устойчивого развития является мобилизация внутренних ресурсов. Стране, не добившейся прогресса в этой области, не удастся сократить масштабы нищеты. Официальная помощь и частные иностранные инвестиции могут лишь дополнять усилия, прилагаемые на национальном уровне. Однако мобилизовать внутренние ресурсы непросто. В отличие от официальной помощи, частные инвестиции в последние два десятилетия значительно возросли, благодаря чему улучшилось состояние платежных балансов многих стран, известных под названием "страны с формирующейся экономикой". Во многих же других странах дело обстоит совершенно иначе. В данном случае следует избегать обобщений. Многие страны по-прежнему в значительной степени зависят от оказываемой им официальной помощи в целях развития (ОПР). В последние годы удалось достичь существенного прогресса в понимании условий, при которых предоставленная помощь может дать положительные результаты, и важно их учитывать при любом обсуждении проблемы финансирования развития. Необходимо рассмотреть следующие вопросы: каким образом добиться того, чтобы разработкой программ

занимались директивные органы не стран-доноров, а развивающихся стран и стран с переходной экономикой? Каким образом обеспечить, чтобы главной целью помощи стало искоренение нищеты? Наряду с изысканием путей и средств повышения эффективности управления в развивающихся странах следовало бы убедиться в том, насколько хорошо они понимают саму цель оказания им помощи. В частности, необходимо принять меры по снижению оперативных расходов, связанных с предоставлением помощи. Следует также определить, каким образом мобилизовать новые ресурсы и где взять дополнительные ресурсы для укрепления международного коллективного потенциала, потребность в котором постоянно растет.

5. В настоящее время идет активный процесс реализации Инициативы в пользу бедных стран с крупной задолженностью (БСКЗ); однако в связи с планируемым проведением международного мероприятия высокого уровня по финансированию развития необходимо пойти дальше, поднять новые вопросы и наладить контроль за соответствующей деятельностью; необходимо, например, — в рамках этой Инициативы — поразмышлять над трудным выбором между быстрым облегчением долгового бремени и тесной увязкой предоставления ресурсов с сокращением масштабов нищеты. Какие меры, помимо Инициативы, следует принять в целях оказания помощи странам в решении их проблем с платежным балансом и обслуживанием долга? Некоторые развивающиеся страны уже получают большие вливания в виде частных инвестиций, однако они неизменно сталкиваются с проблемой нестабильности финансовых рынков, на которую следует обратить внимание международному сообществу. Большинство развивающихся стран имеет лишь весьма ограниченный доступ к частным капиталам. Каким образом обеспечить приток этих частных капиталов в те страны, которые в них больше всего нуждаются? Какие меры надлежит принять для того, чтобы привлечь частные инвестиции в страны, которые все еще в весьма значительной степени зависят от ОПР? Одним из условием получения средств из иностранных частных источников является динамичное развитие экспортного сектора. Поэтому для достижения поставленных целей необходимо помочь странам получить более широкий доступ на рынок развитых стран, и в связи с этим крайне важно, чтобы они

могли использовать возможности в сфере торговли. Каким образом ускорить процесс открытия доступа на рынки?

6. И наконец, в контексте развития необходимо вновь обсудить проблему функционирования международной финансовой системы. В этой связи возникают два вопроса: каким образом развивающиеся страны, в особенно наиболее бедные из них, могут обеспечить, чтобы их голос был услышан при проведении реформы, которая в целом направлена на преодоление кризисов, переживаемых странами со средним уровнем доходов? Каким образом укрепить международный коллективный потенциал? Эти вопросы заслуживают рассмотрения в ходе Международного мероприятия высокого уровня по финансированию развития, в подготовке которого Всемирный банк предполагает принять активное участие.

7. *Г-жа Баррингтон (Ирландия) занимает место Председателя.*

8. **Г-н Ямпольский** (Украина), выступая от имени стран Группы ГУУАМ (образованной Грузией, Украиной, Узбекистаном, Азербайджаном и Республикой Молдова) по пункту 92 а) повестки дня, говорит, что в последние годы развитие мировой экономики и торговли было отмечено главным образом следующими двумя неразрывно связанными между собой явлениями, а именно: процессом глобализации и либерализации и усилением взаимозависимости экономики стран. Это означает, что сегодня международное сообщество сталкивается с совершенно новыми проблемами, поскольку риски, угрожающие глобальной экономике, не самоустраниются, как это было ранее. Недавние финансовые кризисы со всей очевидностью показали необходимость обновления институциональных механизмов и создания такой финансовой архитектуры, которая позволяла бы избегать возникновения аналогичных ситуаций. Однако глобализация, которая теоретически должна была бы улучшить перспективы для развивающихся стран и стран с переходной экономикой в области торговли, прямых иностранных инвестиций и доступа к рынкам, напротив, усугубляет процесс маргинализации некоторых из этих стран.

9. Так, следует отметить, что, несмотря на достигнутый прогресс в области создания

многосторонней системы торговли, многое еще предстоит сделать. Международному сообществу следовало бы поощрять и поддерживать усилия, направленные на открытие рынков, путем согласования своей практики в торговой, кредитно-денежной и финансовой областях, более последовательного применения принципов транспарентности и предсказуемости и оказания помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой в использовании возможностей, открываемых либерализацией, и их интеграции в мировую экономику. В связи с возобновлением работы по итогам Конференции в Сиэтле можно надеяться на то, что необходимость создания открытой, справедливой, недискриминационной и транспарентной торговой системы, обеспечивающей странам действительно равноправный доступ на рынки, укрепит центральную роль Всемирной торговой организации как механизма содействия подъему экономики и росту торговли. В этой связи следовало бы сделать больший упор на интеграцию всех стран в мировую многостороннюю торговую систему: недопустимо требовать от стран, желающих присоединиться к ВТО, взять на себя большие обязательства, чем те, которые применимы к государствам-членам, и отказаться от специального дифференцированного режима, предусматриваемого многосторонними торговыми договорами.

10. Правительства стран Группы ГУУАМ рассматривают присоединение к ВТО в качестве одной из приоритетных задач своей политики в области внешней торговли, однако они полностью осознают трудности, с которыми обычно связан этот процесс: приведение национального законодательства в соответствие с соответствующими положениями соглашений ВТО, выработка согласованного подхода в целях укрепления потенциала в области торговли, подготовка руководящих работников и экспертов для использования механизма урегулирования споров ВТО. Эти страны предпринимают настойчивые усилия по открытию своей экономики, приданию ей более транспарентного характера и ее интеграции в мировое экономическое пространство.

11. Разумеется, либерализация торговых и финансовых потоков расширила доступ развивающихся стран и стран с переходной

экономикой к рынкам и инвестициям, в которых они испытывают нужду. Однако сама по себе ВТО не в состоянии решить все проблемы развития, вследствие чего ей необходимо поддержать сотрудничество с другими учреждениями, такими, как МВФ, Всемирный банк, специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и ЮНКТАД. Десятая Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию позволила вновь поставить этот форум в центр обсуждений основополагающих факторов, действующих в настоящее время в сфере торговли, в контексте развития, напомнить о его сравнительных преимуществах и особенностях его мандата. Опираясь на Бангкокский план действий, в котором была подчеркнута необходимость преодоления явной несбалансированности соглашений ВТО и мировой экономики в целом, ЮНКТАД следовало бы продолжать поощрять полную интеграцию всех стран в многостороннюю торговую систему и содействовать эффективному участию развивающихся стран и стран с переходной экономикой в переговорах в рамках ВТО, как она уже делает это в плане укрепления инструментария, используемого ими для привлечения прямых иностранных инвестиций.

12. Придавая большое значение активизации регионального экономического сотрудничества и развитию торговых отношений, представляющих общий интерес, члены Группы ГУУАМ создали зону свободной торговли, которая будет способствовать интеграции их экономики в европейскую и глобальную экономические системы.

13. **Г-н Баларесо** (Перу) поддерживает заявления, сделанные представителями Нигерии (от имени Группы 77), Колумбии (от имени Группы Рио) и Эквадора (от имени Андского сообщества). Он говорит, что, как следует из документов, представленных Генеральным секретарем ЮНКТАД, международное сообщество единодушно признает важность укрепления и постепенного улучшения открытой, транспарентной, недискриминационной и основанной на праве многосторонней торговой системы, позволяющей всем странам извлекать выгоду из производственной и торговой специализации и участвовать в процессе экономического и социального развития. Кроме того, эти документы

свидетельствуют о той серьезности, с которой развивающиеся страны подходят к выполнению своих обязательств, взятых в рамках Всемирной торговой организации, даже несмотря на то, что нередко эти обязательства не соответствуют их институциональным возможностям, а также в них описываются те огромные трудности, с которыми приходится сталкиваться этим странам в процессе интеграции в мировую экономику, в особенности странам, являющимся производителями и экспортерами сырья. Так, им приходится прилагать большие усилия по либерализации своей торговли товарами и услугами, а также усиливать регламентацию торговли и идти на компромиссы в областях, имеющих наибольшее значение для развития, таких, как инвестиции и интеллектуальная собственность.

14. В то же время совершенно очевиден тот факт, что общий итог усилий скромнее, чем ожидалось, и что необходимо принять новые меры, направленные на более эффективное ограничение и недопущение применения протекционистских барьеров, опирающихся на технические, санитарные, социальные и экологические критерии. Ясно, что активное и ширящееся участие развивающихся стран в торговом обороте требует от них создания конкурентоспособной экономики как во внутреннем, так и в международном плане. В этой связи следовало бы в первоочередном порядке расширить их доступ на рынки, повысить транспарентность, укрепить меры по содействию торговле и эффективной либерализации текстильной и швейной промышленности, где эти страны обладают сравнительными преимуществами. Необходимо также укрепить специальный и дифференцированный режим в интересах развивающихся стран, с тем чтобы повысить конкурентоспособность их экономики, дать им возможность производить товары с большей долей добавленной стоимости и использовать торговлю как инструмент для ускорения своего развития. Поэтому в международных правилах торговли должны быть в большей степени учтены нужды в области развития: для этого необходимо выработать надлежащие механизмы, позволяющие сократить разрыв между уровнями развития и гарантировать участие всех стран на равноправной основе; устранить существующие перекосы, такие, как тарифные барьеры и прогрессивная шкала пошлин, которые

препятствуют экспорту товаров из развивающихся стран, а также ограничения на свободное перемещение физических лиц, которые сужают возможности применения Генерального соглашения о торговле услугами; и решить другие проблемы, касающиеся интеллектуальной собственности.

15. Что касается Перу, то оно открыло свою экономику, сохранив лишь два таможенных тарифа и устранив препятствия на пути торговли, в том числе такие количественные ограничения, как контингентирование и квотирование. Оно выполняет все свои обязательства по отношению ко Всемирной торговой организации, в частности применяет Кодекс оценки таможенной стоимости ко всем импортным товарам. Такая торговая политика, основанная на праве и свободе совершения торговых операций для всех лиц, без дискриминации по признаку национальной принадлежности или какому-либо иному признаку, дополняется системой плавающего валютного курса, режимом инвестиций, в основе которого лежит свобода репатриации капиталов и национальный режим, и жесткой бюджетной и кредитно-денежной политикой. Для Перу, которое провело радикальные структурные реформы и которое интегрируется в мировую экономику с помощью открытого регионализма и торговой и инвестиционной политики, основанной на принципах недискриминации и национального режима, крайне важно, чтобы международная система торговли гарантировала предсказуемость, надежность и открытость экспортных рынков и давала возможность странам сокращать экспорт сырья и увеличивать экспорт товаров с большей долей добавленной стоимости. Это предполагает активизацию усилий со стороны партнеров из числа развитых стран, которым следовало бы открыть доступ на свои рынки для текстильных товаров и прекратить применять технические нормы, которые нередко представляют собой скрытые препятствия на пути торговли и подлинной конкуренции. Руководствуясь именно этими соображениями, Перу активно участвует в работе Всемирной торговой организации и АТЭС, а также принимает меры по укреплению Андского сообщества, формированию регионального рынка на основе торгового партнерства с МЕРКОСУР и созданию общеамериканской зоны свободной торговли к 2005 году.

16. **Г-жа Райт** (Соединенные Штаты) говорит, что внешняя задолженность может являться тяжелым бременем для многих беднейших стран и серьезно препятствовать усилиям, прилагаемым ими для повышения темпов своего экономического роста и сокращения масштабов нищеты. Поэтому, по мнению Соединенных Штатов, необходимо по-прежнему уделять повышенное внимание решению насущных проблем бедных стран с крупной задолженностью (БСКЗ). В 1999 году Соединенные Штаты вместе с другими промышленно развитыми странами расширили Инициативу в пользу БСКЗ, цель которой — более быстрыми темпами и более радикально сократить задолженность беднейших стран, пытающихся снизить остроту проблемы нищеты и оживить свою экономику. Эта Инициатива является одним из главных направлений общих усилий, предпринимаемых международным сообществом в пользу упомянутых стран. Соединенные Штаты поддерживают идею ускорения осуществления этой Инициативы для тех удовлетворяющих определенным условиям стран, которые перестраивают свою экономику, в частности путем реализации стратегии сокращения масштабов нищеты. Действительно, никакое облегчение долгового бремени, если оно не будет сопровождаться экономическими реформами и разумным использованием накоплений, не принесет ощутимой пользы с точки зрения ликвидации нищеты.

17. **Г-н Адава** (Кения), поддержав мнения, выраженные Группой 77, говорит, что развивающиеся страны, и в частности страны Африки к югу от Сахары, оказались не в состоянии использовать ощутимые преимущества международной торговой системы после проведения Уругвайского раунда переговоров. Большинство из указанных стран не в полной мере представляли себе последствия применения норм ВТО, и если они и подписали соглашения, то только в силу своей убежденности в том, что либерализация позволит им извлечь большую выгоду из международной торговли. Однако спустя пять лет приходится констатировать, что полученные ими выгоды весьма скромны. От способности этих стран принимать эффективное участие в деятельности ВТО в значительной степени зависит перспектива их интеграции в международную торговую систему.

18. Кения выражает особую обеспокоенность по поводу усиления протекционизма, с помощью которого промышленно развитые страны сдерживают экспорт из развивающихся стран, и по поводу массивной помощи, которую они оказывают своим сельскохозяйственным производителям. Если они действительно хотят сократить масштабы нищеты, им следовало бы поддержать сельское хозяйство в развивающихся странах, в котором занято почти все экономически активное население и которое является основным источником поступления валюты. Система стабилизации экспортных поступлений (СТАБЕКС), созданная в соответствии с Ломейской конвенцией, обеспечила определенную стабильность экспортных поступлений в странах Африки, Карибского бассейна и Тихого океана (АКТ), однако та роль, которую этот механизм может играть в смягчении негативных последствий колебаний конъюнктуры, не нашла своего отражения в новом Соглашении Котону о партнерстве. До настоящего времени страны АКТ подпадали под действие преференциального режима на рынке Европейского Союза, в связи с чем у них не может не вызывать беспокойство принятое решение о постепенной ликвидации такого режима к 2008 году. Именно поэтому они обращаются к своим партнерам по развитию с просьбой оказать им помощь в создании внутреннего потенциала и тем самым подготовить их к выполнению новых торговых соглашений. Кроме того, Кения поддерживает новые инициативы, предпринятые правительством Соединенных Штатов в целях расширения торгового сотрудничества с африканскими странами. С другой стороны, она обеспокоена введением в рамках многосторонней торговой системы новых норм и хотела бы подчеркнуть, что это один из факторов, обусловивших провал Конференции ВТО на уровне министров в Сизтле.

19. Что касается внешней задолженности, которая замедляет процесс сокращения масштабов нищеты и повышения уровня занятости в развивающихся странах, то настоятельно необходимо, чтобы развитые страны выполнили свое обязательство относительно облегчения долгового бремени и оказания развивающимся странам помощи в решении их проблем, связанных с внешними платежами. Кения приветствует обязательства, взятые на себя Группой восьми относительно ускорения осуществления Расширенной

инициативы в пользу бедных стран с крупной задолженностью. И наконец, ввиду того, что развивающиеся страны не могут принимать эффективное участие в международной торговле по причине недостатков, которыми страдает их производственный потенциал, таких, как отсутствие инфраструктуры и технических знаний и ограниченный доступ к информационным и коммуникационным технологиям, и что те страны, которые останутся на обочине информационной революции, не смогут пользоваться преимуществами глобализации и будут испытывать на себе последствия еще большей маргинализации, развитым странам следовало бы оказать помощь уязвимым странам в укреплении внутреннего потенциала, который им необходим для обеспечения своей интеграции в мировую экономику.

20. **Г-жа Леонсе** (Сент-Люсия) говорит, что развивающиеся страны устали просить и ничего не получать в ответ, умолять и быть презираемыми, вступать в партнерские отношения и быть эксплуатируемыми. Они устали от невыполненных обещаний, пустых разговоров и полумер, которые не затрагивают сути проблем. Обращаясь к своим коллегам из развивающихся стран, она говорит, что пришло время спросить себя, есть ли смысл в продолжении борьбы. Сегодня, когда развитые страны прилагают все усилия для восстановления доверия к себе стран Юга в учреждениях, которые регулируют мировую экономику, перед развивающимися странами открывается уникальная возможность перейти от просьб к требованиям, поскольку право на развитие является основополагающим правом, отказ в котором означает лишение народов стран Юга права на лучшую жизнь. Это право следует не выпрашивать, а отстаивать, поскольку жизнь имеет одинаковую ценность и на Севере, и на Юге.

21. Таким образом, развивающиеся страны не будут участвовать в новом раунде переговоров в рамках ВТО, если они не будут уверены в том, что это принесет им пользу с точки зрения развития. В этой связи не следует забывать о том, что на заре своего развития страны Севера следовали лишь небольшому числу "мягких" правил в сфере торговли, которые совершенно не стесняли их развитие. Только после достижения ими высокого уровня развития и глобализации появились на свет

ГАТТ, а затем ВТО, ограничивающие возможности и потенциал развивающихся стран в области развития. Действительно, о каком партнерстве может идти речь, когда на планете живет один миллиард богатых и пять миллиардов нищих и угнетенных, которым, однако, принадлежит большая часть мировых ресурсов. Пропасть настолько велика и экономика уязвимых стран настолько слаба с точки зрения как масштабов, так и удельного веса, что возникает настоятельная необходимость в установлении специального и дифференцированного договорного режима для согласования сроков и целевых показателей, которые этим странам надлежит соблюдать при проведении своих политических реформ, а также в оказании им технической помощи во всех соответствующих областях. Предоставление таких льгот должно быть подчинено определенной системе, поскольку в свое время именно из такой гибкости развивающиеся страны извлекали пользу.

22. Доказательством этому служат проведенные исследования в целях изучения опыта адаптации стран Карибского бассейна к либерализации торговли; они показали, что странам, которые быстро либерализовали свою торговлю, был причинен непоправимый ущерб, в то время как странам, которые проявили в этом вопросе осторожность, удалось сохранить большую стабильность. При либерализации торговли не следует упускать из виду различия в уровнях развития стран, а также уязвимость и слабые стороны каждой из них. Так, до либерализации Сент-Люсия находилась в нижней части списка стран со средним уровнем доходов, а сегодня она входит в число стран с низким уровнем доходов. В этой связи возникает вопрос, как страна со 150-тысячным населением, ежегодно переживающая стихийные бедствия, может конкурировать с крупными странами с многомиллионным населением и мощным промышленным сектором. Однако при либерализации эти различия совершенно не учитываются и всем предлагается одинаковый рецепт.

23. Единственный способ устранить такие институциональные перекосы — совместные усилия самих развивающихся стран, направленные на то, чтобы заставить прислушаться к своему голосу, поскольку их рынок огромен и составляет пять миллиардов человек. Страны Африки и

наименее развитые страны сделали бы ошибку, согласившись на крохи, которые им предлагают в виде открытия рынков для их товаров и услуг и уделения им приоритетного внимания. Это позволит им удовлетворить лишь ничтожную часть своих нужд. Если бы международное сообщество действительно беспокоилось о судьбе этих стран, оно выполняло бы свои обязательства в отношении официальной помощи в целях развития, а не продолжало бы проводить свою политику маргинализации и разделения. Таким образом, пришло время странам Юга проявить солидарность и поставить все свои огромные ресурсы на службу сотрудничеству Юг-Юг, положив тем самым конец своей зависимости от Севера, который за многие десятилетия не смог помочь им реализовать их надежды на развитие.

24. **Г-н Ахмад** (Пакистан) поддерживает заявление, сделанное представителем Нигерии от имени Группы 77 и Китая по подпунктам (а) и (с) пункта 92 повестки дня. Провал третьей Конференции ВТО на уровне министров, состоявшейся в 1999 году в Сиэтле, к счастью, был компенсирован итогами прошедшей в феврале 2000 года десятой сессии ЮНКТАД, на которой удалось в некоторой степени восстановить доверие к торговой системе. В то же время трудно восстановить доверие в условиях, когда все видят сколь серьезны последствия либерализации торговли для развивающихся стран и каковы порождаемые такой либерализацией перекосы. На состоявшейся в апреле 2000 года в Гаване встрече руководители стран Юга подчеркнули, что в соответствии со взятыми на себя обязательствами развитым странам следует реализовать на практике положения, касающиеся установления специального и дифференцированного режима, и что необходимо укрепить систему торговых преференций, которая должна также учитывать нужды НРС и ряда малых развивающихся стран. Права и обязательства, установленные в ходе Уругвайского раунда переговоров, оказались неблагоприятными для развивающихся стран. Перекосы в системе торговли усугублялись неодинаковым подходом к осуществлению таких прав и обязанностей. Развитые страны нарушили свои обязательства. Они призывают развивающиеся страны в еще большей степени либерализовать торговлю, в то время как сами продолжают защищать важные рынки, на которые



развивающиеся страны могли бы экспортировать свою продукцию. Доступу развивающихся стран на экспортные рынки препятствуют скрытые протекционистские барьеры.

25. Для восстановления доверия в рамках Всемирной торговой организации необходимо уделить приоритетное внимание проблеме развития и реализовать предложенный на десятой сессии ЮНКТАД План действий, касающийся обеспечения развитыми странами неконтингентированного и беспошлинного доступа на свои рынки для всех экспортных товаров из НРС, в особенности из африканских НРС. Необходимо ускорить процесс присоединения развивающихся стран к ВТО. Пакистан хотел бы особо подчеркнуть, что будущие переговоры в рамках ВТО должны были бы касаться преимущественно проблем развития. Либерализация торговли — это не самоцель. Речь идет о том, чтобы установить, каким образом международная торговая система может способствовать процессу развития.

26. Бремя внешней задолженности развивающихся стран серьезно подрывает их экономическую и социальную стабильность, истощает их скудные ресурсы и усугубляет проблему нищеты. Оно может дестабилизировать многие режимы. Именно поэтому и была разработана Инициатива в пользу бедных стран с крупной задолженностью (БСКЗ). Вместе с тем ввиду неясности ситуации с финансированием и выдвигания предварительных условий процесс облегчения долгового бремени шел весьма медленными темпами. Кроме того, переориентирование ОПР на цели осуществления Инициативы в пользу БСКЗ могла бы затруднить осуществление других видов деятельности в области развития. Облегчение долгового бремени зависит от выделения достаточного объема ресурсов для Инициативы в пользу БСКЗ, при реализации которой следовало бы учитывать нужды стран-должников, а не приоритеты, устанавливаемые донорами и кредиторами. По мнению Пакистана, единственным окончательным решением проблемы задолженности африканских стран является полное и безусловное аннулирование долга.

27. В целом признается тот факт, что долгосрочное управление долгом развивающихся стран со средним уровнем доходов имеет жизненно

важное значение не только для обеспечения их экономического роста, но и для нормального функционирования всей мировой экономики. Кризис задолженности 80-х годов показал, что платежеспособность развивающихся стран со средним уровнем доходов оказывает существенное влияние на состояние мировой экономики. ЮНКТАД выдвинула ряд весьма полезных предложений, касающихся международных мер по урегулированию данной проблемы, в частности, предложение о создании группы независимых экспертов для проведения объективной глобальной оценки задолженности во всех ее аспектах. Следовало бы также реализовать предложение о списании на двусторонней основе задолженности развивающихся стран со средним уровнем доходов, имеющих большую задолженность по ОПР. Делегация Пакистана вновь заявляет о своей поддержке высказанного Генеральным секретарем на Саммите тысячелетия предложения о том, чтобы Организация Объединенных Наций выступила в качестве посредника между кредиторами и должниками. На том же Саммите глава пакистанского правительства предложил использовать ресурсы, идущие на обслуживание долга, для решения задач в области социального развития. Это один из способов решения проблемы внешней задолженности развивающихся стран со средним уровнем доходов.

28. **Г-н Вольский** (Грузия), выступая от имени Группы ГУУАМ по вопросам макроэкономической политики, касающимся торговли и развития, и в частности по вопросу о транзитных транспортных системах в государствах Центральной Азии, не имеющих выхода к морю, и соседних странах транзита, говорит, что международное экономическое сотрудничество на региональном и межрегиональном уровнях может не только способствовать решению социальных проблем, но и играть жизненно важную роль в укреплении мира и стабильности. Особое значение имеет расширение сотрудничества между государствами Центральной Азии и поддержание связей с государствами транзита. Развитие евроазиатской транзитной транспортной системы приносит пользу не только странам с переходной экономикой: она обеспечивает развитым странам доступ к новым рынкам и местным природным ресурсам, что стимулирует приток инвестиций в регион и способствует его интеграции в мировую экономику.

Проект восстановления Шелкового пути должен послужить цели укрепления экономической безопасности, границ и суверенных прав государств. Никакой проект не должен ущемлять национальные интересы. Сотрудничество в рамках евроазиатской транспортной системы включает три главных элемента: транспортный коридор Европа–Кавказ–Азия (ТРАСЕКА), энергетический коридор Восток–Запад и единую систему телекоммуникаций.

29. Представитель Грузии обращает внимание государств-доноров и соответствующих международных организаций на факторы, препятствующие эффективному сотрудничеству в этой области (см. A/55/320), однако отмечает, что для осуществления такого сотрудничества нет необходимости создавать новое учреждение, поскольку уже существует множество субрегиональных организаций и механизмов. Поэтому от существующих организаций требуется изыскать пути сотрудничества в целях развития транзитных транспортных систем.

30. Государства Группы ГУУАМ полны решимости укреплять экономическое сотрудничество и ускорить либерализацию торговли, а также заключать соглашения о таможенном контроле, тарифах на транзитные операции и по другим юридическим, техническим и организационным вопросам. Вот те несколько принципов, на которых основывается сотрудничество в рамках Группы.

31. **Г-н Тасулов** (бывшая югославская Республика Македония) поддерживает мнения, выраженные представителем Франции от имени Европейского Союза по подпунктам (b) и (c) пункта 92 повестки дня. В последние десять лет бывшая югославская Республика Македония столкнулась с целым рядом проблем, которые оказали негативное влияние на процесс ее развития. Она выражает надежду на то, что тяжелый период закончился и что она сможет улучшить экономические отношения со своими иностранными партнерами в регионе, в Европе и во всем мире. Поскольку бывшая югославская Республика Македония не входит в число НРС, она не охвачена Инициативой в пользу бедных стран с крупной задолженностью. В то же время нельзя требовать от страны погашения своих долгов, если она не в состоянии сделать это и если

предоставленные ей в прошлом финансовые средства были использованы нерационально и, вместо того чтобы дать позитивные результаты, обернулись убытками. Нельзя требовать от нынешнего и будущих поколений того, чтобы они платили за ошибки предшествующих поколений.

32. Бывшая югославская Республика Македония обеспокоена также ухудшением положения в регионе и его негативными последствиями для развития экономики. Оратор выражает надежду на то, что данная проблема будет всесторонне рассмотрена в ходе подготовки к Международному мероприятию высокого уровня по финансированию развития и что будет принято позитивное решение в интересах стран-должников, не способных погасить свой долг, накопленный в прошлом.

33. **Г-н Джаянама** (Таиланд) говорит, что провал третьей Конференции на уровне министров в Сиэтле отнюдь не означает, что вместо международной системы торговли следует восстановить систему двусторонних торговых отношений, т.е. такую систему, при которой ведущие державы господствовали над всеми остальными странами. Провал в Сиэтле показал, что следует серьезно реформировать существующую систему ВТО, которая является несправедливой и ненадежной и которая выгодна крупным транснациональным корпорациям. Поэтому Таиланд поддерживает идею о незамедлительном начале нового раунда торговых переговоров.

34. Льготы, которыми могли бы пользоваться в первую очередь развивающиеся страны (например, в текстильной промышленности и сельском хозяйстве), носили весьма ограниченный характер. Еще со времен заключения Генерального соглашения по тарифам и торговле (ГАТТ) в 1947 году протекционизм в сельском хозяйстве неизменно играл определяющую роль во многих развитых странах; правительства этих стран и сегодня продолжают субсидировать сельскохозяйственных производителей в нарушение основополагающих принципов ВТО. Поддержание внутренних цен и экспортное субсидирование обходятся налогоплательщикам развитых стран в огромные суммы и нарушают нормальное функционирование рынка, что побуждает к принятию протекционистских мер в отношении

импорта. Субсидии служат причиной перепроизводства, дестабилизируют мировые цены, искусственно удерживают их на низком уровне и обуславливают ничем не оправданное завышение расходов, которые покрываются потребителями развитых стран. Последствия такой политики ощущают десятки миллионов производителей в развивающихся и наименее развитых странах.

35. Соглашение ВТО по сельскому хозяйству должно было привести к либерализации импорта и сокращению масштабов поддержания внутренних цен и субсидирования экспорта сельскохозяйственной продукции, особенно в богатые страны, что в свою очередь должно было помочь странам Юга увеличить экспорт своей сельскохозяйственной продукции. Однако таможенные пошлины остались на высоком уровне. Поэтому необходимо продолжать снижать таможенные пошлины, ликвидировать барьеры, ограничивающие доступ на рынки, с целью создать справедливую систему торговли сельскохозяйственной продукцией, подчиняющуюся законам рынка.

36. Делегация Таиланда выражает свою обеспокоенность по поводу несправедливого применения антидемпинговых мер, которые сводят на нет преимущества, связанные со снижением таможенных пошлин. Антидемпинговые меры противоречат принципу недискриминации. Поэтому, по возможности, следовало бы избегать применения каких бы то ни было антидемпинговых мер. На практике они используются в протекционистских целях. В этой связи Таиланд хотел бы также напомнить развитым странам — членам ВТО о статье 15 Соглашения по антидемпинговой практике, статье, которая направлена на решение проблем именно развивающихся стран — членов ВТО.

37. Механизм урегулирования споров ВТО придает многосторонней торговой системе надежный и предсказуемый характер. Укрепление этого механизма позволило бы призывать к ответу тех, кто нарушает правила международной торговли. К сожалению, новый механизм не учитывает должным образом озабоченности развивающихся стран. В ситуациях, когда слабые торговые партнеры требуют возмещения у сильных партнеров, такой механизм функционирует

неэффективно. Государства-члены должны ждать вынесения решения два года. Развивающиеся страны не могут себе позволить ждать так долго. Правила урегулирования споров не должны превращаться в инструмент принуждения развивающихся стран. Поэтому ЮНКТАД следовало бы расширить техническую помощь развивающимся странам в области урегулирования споров.

38. **Г-н Абульгейт** (Египет) поддерживает заявление Группы 77 по пункту 92 а) повестки дня и подчеркивает, что страны с нетерпением ожидают претворения в жизнь принципов, закрепленных в Декларации тысячелетия, и восстановления той роли, которая изначально отводилась многосторонности. Без координации соответствующей политики органов системы Организации Объединенных Наций и бреттон-вудских учреждений международное сообщество не сможет вырваться из порочного круга, в котором оно замкнуто на протяжении многих десятилетий. Ему не удастся ликвидировать нищету и обеспечить устойчивое развитие для всех, если развитые страны не начнут выполнять все взятые на себя обязательства, и в первую очередь обязательство либерализовать международную торговлю, особенно в таких жизненно важных для развивающихся стран областях, как сельское хозяйство и текстильная промышленность. Согласно докладу Генерального секретаря, субсидии, предоставляемые развитыми странами своим производителям, достигли в 1999 году почти 362 млрд. долл. США, что в десять раз превышает размер официальной помощи в целях развития и эквивалентно двум третям стоимостного объема торговли сельскохозяйственной продукцией. Более того, в докладе отмечается, что многие развивающиеся страны проводят в области сельского хозяйства гораздо более открытую политику, чем развитые страны. В этой связи встает вопрос, до каких пор будет сохраняться ситуация, которая противоречит самим основам рыночной экономики. Единственное разумное решение заключается в расширении участия развивающихся стран в процессе принятия экономических решений на уровне Организации Объединенных Наций, ВТО и бреттон-вудских учреждений, поскольку в противном случае может возникнуть угроза международному миру и безопасности. Развитым странам не следует игнорировать тревожные

сигналы, которые подают развивающиеся страны, в частности посредством Гаванской декларации стран Юга и заключительной декларации совещания Группы 15, состоявшегося в Каире. Египет выражает удовлетворение по поводу принятого в Бангкоке ЮНКТАД плана действий и воздает должное этой организации за ту роль, которую она играет в области оказания технической и институциональной помощи развивающимся странам.

39. Египет хотел бы также, чтобы в ближайшем будущем были проанализированы формы реализации принципа преференциального режима, и отмечает, что международная торговая система должна основываться на принципах справедливости и транспарентности и что с ее помощью не следует оправдывать протекционистские меры, противоречащие ее же принципам. Развитые и развивающиеся страны должны извлечь уроки из состоявшегося в Сиэтле совещания ВТО. Нынешняя ситуация, когда многосторонние переговоры оказались в тупике, возникла вследствие того, что развитые страны, не выполнившие свои обязательства, взятые в рамках Уругвайского раунда переговоров, пытаются отодвинуть на второй план природоохранные и социальные аспекты и обуславливают выполнение своих обязательств, касающихся сельскохозяйственной продукции и услуг, либерализацией новых секторов экономики в развивающихся странах. По мнению Египта, важно дать развивающимся странам время, предусмотренное договоренностями, достигнутыми в рамках Уругвайского раунда переговоров, поскольку осуществление некоторых положений торговых соглашений сопряжено с весьма большими затратами для развивающихся стран, которые, к тому же, проводят экономические реформы, также весьма дорогостоящие в экономическом и социальном плане. Египет убежден в том, что если в ближайшее время все эти вопросы будут решены, то программа Всемирной торговой организации в дальнейшем будет осуществляться в интересах как стран Севера, так и стран Юга.

40. **Г-н Хирата** (Япония) говорит, что, по его мнению, в связи с докладом Генерального секретаря о последних событиях в области внешней задолженности развивающихся стран (A/55/422) возникает целый ряд проблем; во-первых,

Секретариат превысил свои полномочия, так как в своей резолюции 54/202 Генеральная Ассамблея просила Генерального секретаря представить Ассамблее доклад об осуществлении указанной резолюции и включить в него анализ положения в области внешней задолженности, а в докладе содержатся рекомендации, в частности в его разделе III. Кроме того, как считает Япония, доклад носит предвзятый характер, поскольку, в частности, упоминание в пункте 71 о создании независимой группы экспертов, "на которую не оказывали бы неоправданного влияния интересы кредиторов", наводит на мысль о том, что будут учитываться лишь интересы должников, и в свою очередь ставит под сомнение нейтральность и беспристрастность позиции Секретариата. Кроме того, качество этого доклада является весьма низким, а содержащиеся в нем рекомендации представляются нереалистичными, что подрывает авторитет Секретариата. Поэтому Япония просит Секретариат уточнить, был ли данный документ одобрен в соответствии с установившейся процедурой, кто его подготовил и кто дал окончательное согласие; и наконец, оратор выражает мнение о том, что по причине своего весьма низкого качества доклад не должен выноситься на обсуждение Комитета.

41. **Г-н Ханиф** (Пакистан) говорит, что представитель Японии затронул серьезные вопросы по теме, которая крайне актуальна для развивающихся стран, и что Группа 77 оставляет за собой право на ответ до выступления представителя Секретариата.

42. **Г-н Нлеко** (Свазиленд) приветствует заявления представителей Японии и Пакистана и в свою очередь выражает сожаление по поводу поздней публикации документа и низкого качества содержащейся в нем информации. Он выражает надежду на то, что позднее удастся вернуться к обсуждению этого вопроса.

43. **Г-н Адава** (Кения) говорит, что представитель Японии, несомненно, имеет право выразить мнение своей страны, однако другие страны — исходя из принципа равноправия — имеют право на ответ. Он также выражает сожаление по поводу поздней публикации документа, но в то же время не считает, что его не следует рассматривать. Он поддерживает заявление представителя Пакистана.

44. **Г-н Лю Цзинтао** (Китай) говорит, что поднятй Японией вопрос касается роли Организации Объединенных Наций в решении проблем развития, и в частности проблемы внешней задолженности. Ввиду поздней публикации доклада, у китайской делегации не было времени для его глубокого изучения, вследствие чего она оставляет за собой право ответить Японии позднее, при последующем рассмотрении доклада.

должным образом принял к сведению высказанные замечания.

*Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.*

45. **Г-жа Тавора-Жайншил** (Бразилия) говорит, что ее делегация поддерживает заявления представителей Пакистана, Кении и Китая и что, по ее мнению, этот вопрос представляет исключительную важность для развивающихся стран, в связи с чем следовало бы подождать ответа Группы 77.

46. **Г-н Мбаю** (Камерун) выражает мнение, что доклады Генерального секретаря не являются договорными документами и не должны удовлетворять все делегации; поэтому нет никаких причин для того, чтобы не рассматривать доклад. Оратор оставляет за собой право вернуться к вопросам, поднятым Японией, после того, как с ответом выступит Группа 77.

47. **Г-н Осно** (Нигерия) (от имени Группы 77) говорит, что мнение одной делегации не может помешать обсуждению пункта повестки дня. Он выражает надежду на то, что, приняв во внимание свои особые отношения с развивающимися странами, Япония пересмотрит занятую позицию.

48. **Г-жа Варгас** (Коста-Рика) напоминает о том, что данное обсуждение — не улица с односторонним движением и что речь идет о динамичных прениях; малые страны объединяются в группы, с тем чтобы добиться учёта интересов всех.

49. **Г-н Отгоссон** (Швеция) (от имени Европейского Союза) оставляет за собой право выступить с замечаниями по вопросам, поднятым Японией, позднее, после проведения новых консультаций в рамках своей Группы.

50. **Председатель** напоминает о том, что данный пункт повестки дня по-прежнему остается на рассмотрении Комитета и что Секретариат